

顏志炎

巴勒斯坦位於亞洲西南隅。即小亞細亞西部。阿剌伯半島西北隅。東隔死海與克拉克相望。東南隔約但河爲特蘭斯在對尼亞。(即外約坦)西濱地中海。西南爲西奈半島。與蘇彝士運河遙遙相對。北鄰黎巴嫩。面積一〇、四二九方公里。人口一、五二九、五五九人。(一九四十年調查)內回教徒九四一、六三二人。猶太族四五六、七四三人。基督教徒一九、〇〇七人。最大城爲泰爾阿威。人口一三九、〇〇一人。次爲耶路撒冷。首府。人口一三五、九〇〇人。商港海法。人口一、九〇〇人。雖去。人口一、九〇〇人。古爲以色列領。

交趾乘汽車數輛赴西貢。該等車駛

山區之共軍。遇國軍由泗水及費縣
臨沂三處向山地前進夾擊後。其主
力大部份共有五個縱隊。在廿四日
起猛攻泰安。企圖在泰安方面打通
至中途。在邁圖郊外突然撞觸地雷
同時遭革命軍猛烈砲火襲擊。結
果。該兩部長及法軍等均同遭難。

南部昨日發生暴風。摧殘村落廿八

軍擊退，戰局將有新的進展。另一部份共軍約三萬餘人。廿五日曾進犯大汶口，亦被國軍加以痛擊。又廣播訊：國軍最近幾日間，連日

處。伊港壹地被毀屋宇五百間，財產損失甚重。有無傷斃人命。官方未有宣布。

●滬俄教士恢復自由

政府機關塔士報訪員。是日報告。

逃竄。國軍跟蹤追擊。前日下午國軍由西北進駐蒙陰。一路由臨沂及費縣北上越過清化寺。進駐蒙陰東南郊。另一路國軍向莒縣前進。共

蘇聯駐中國上海羅馬大教主域多氏於去年拾月間。被中國政府拘留。控為嫌疑犯。因域氏在中國抗戰時期。曾在北平協助僑軍在任事。但中國政府因證據不足。已將域氏

●美川町之香辛我

雅典廿八日路透電。希臘克利特島。左派陸軍總司令曼塔克斯中將。最近在雅典被捕。因曼氏最近在克利特島組織游擊隊。鼓動人民作華盛頓廿八日國際社電。美國副國務卿杜魯門。昨日在美京國會再次向美總統杜魯門。及國務卿馬紹爾。請求批准辭職。恢復其舊日律師職。

部助理部長拉卜立屈氏爲繼任厄氏

曼中將在戰時在該島領導人民組織地下機關。抵抗德軍之侵略云。

●猶人謀殺英軍司令

巴勒斯近耶路撒冷廿八日各委社電云。有英軍司令查波爾。因注重之實付。於去年八月間。查波爾。因注重之實付。曼中將在戰時在該島領導人民組織地下機關。抵抗德軍之侵略云。

之職云。

本埠新聞

●中國亟重檳城來越招徠

保護。協同巡視耶城各要塞。突然有一猶太人向英軍司令車擲手榴彈一枚。幸未中。麥氏始免於難。兇手現被英軍拘獲云。

中國發動機廠。爲我國在美創設之唯一機廠。其目的在集合同胞人力財力。利用美國過剩器材。製造各種輕重機械及發動機件。訓練技術人才。促進對外貿易。加速發展中

甚多。運回中國之機器及零件。爲

報稱。法國飛機八架。本月十五十數甚巨。現該公司爲普遍集中美加六日。西貢兩轟炸附近之雲林區。各地僑胞資金起見。特派出該廠總

100

新藥出世：

奄菜丹

此藥專門治療痔瘡
每樽一百粒五大元
新舊症者服後見功

若在外埠寄購藥者先須買柯打紙或 C.O.D.
寄來定將照藥交上應客無誤

埠

ELECTRIC
音收整修

展奴電器公司各種電具

裝置新式燐光燈

RC RADIO
VICE
MAIN ST.
A. 1813
C.

裝

GENERAL
程工火電

雲埠華區發售處馬開錫

燈胆發行及零沽



HOY'S ELECTRIC
SAL...
605 E. HA...
HA...
VAL...

信封・信箋・勞據・傳

◎接整水龍專家

本公司專接整各種水龍水厠工精價廉快捷妥當所有工作
 具能保證華友光顧格外歡迎

圖章。計價特別相宜。仰祈留心賜顧是荷

太繁。恕未枚舉。均工作精美。印刷玲瓏。又接造筌巴

◎ 二 民治黨達

敗者本埠民治黨秘書長宋昭懋君榮歸祖國該黨遵照規章以副秘書梁鍊石君補充日昨舉行交代監督李發星君核對數目符合宋君將印信樓契及各項文件當眾交妥由會長蔣會君點交梁鍊石君接理仰各僑團暨洪門黨社有函賜來請交主席蔣會君交梁鍊石君等君收如寄達權支社則交社

◎第三十回 三國退周

敗者。弟等奉公命出席卡城全加洪門民治黨懇親大會。厚蒙國民黨部。三民主義青年團。名義堂。江夏堂。雲山公所。民治黨。達權社。懇親籌辦處。建生號。李氏公所。梁裕昌君。暨卡城社團商號。男女親友。先後殷迓召宴。茶會相餉。招待懇懇。憂厚寵錫。至今芬留齒

辭。謹登數言。聊伸謝

100

笠臣銜。聞鼓等青年人大多數係肄業於澤晉頓初中。加蘭耀商業學校結詩蘭奴中學暨卑詩大學者云

●反對強迫商店終日閉門
卑詩省旅館聯合會。於上星期四。以妨礙卑詩省之三千五百萬元遊客事業爲由。致函市參事會。反對強迫雲塔之零售商店終日閉門。據該會秘書解釋。就過去之經驗而論。遊客所望者。係能入商店買物。倘終日閉門。則令彼等不滿意。舊年之三千五百萬元遊客事業。零售商店百分之二十五。

洪門懇親完幕餘興

卡城函。本埠民治黨選權社。以代表等次新離埠。于廿四日開餞別會。查該日并請卡城市長。義興會會長。市參事等敘宴。由簡國安。黃金灼。陳軒文。張椿積。謝德佐等君作陪。市長及義興會長。參事等均次第發言。均贊中國人民及民治黨。爲世界良民。應相友善。以繁榮加拿大。今得在此開懇親會。實爲卡加利之榮幸。而各埠代表。又爲

洪門懇親完幕餘興

中國人之優秀份子。本人極樂與之爲友。將來必要改善移民例。互惠約。方能實現此主張。并分別舉杯相祝。中國元首康健。人民幸福。至八時半。聯袂到黨社與各代表話別。樂而忘返。誠盛會也。

●黃英老叔父仙遊昨出殯
繼寧函。黃英。字修派。原籍開平。蜆崗塘灣人。在繼寧經商多年。向來熱心黨務。該埠黨部創辦人之也。年老退休甚久。不幸於四月十三日在繼寧去世。遺下子女甚多。同日報知卡城懇親代表黃國材知。即由懇親會全体送賻儀三十二元。并致誄文一通。以悲老成之凋謝。至廿四日下午一時出殯。由殯儀館起程。運柩返其第宅門前家祭。再至民治黨門前暫停柩。民治黨全体致祭畢。由西樂隊前導。次孝眷畢。親友黨畢。全体送往墳場。行禮而返。計執紼者百餘人。靈車三十餘架。花圈四十餘個。沿途觀者絡繹不絕。可謂生榮死哀矣。查黃翁生前熱心洪門。其子女均入洪門爲執事。去世時祇其妻及子兆強。兆安。女早利在側。長子松蘭在落碑埠。兆華在都城大學習化學。兆林在都城習飛機工程。女彩碧。雲埠。春桃在都城趕回奔喪。兆榮在雲埠同兵會習算科。彩瓊在都城。因事不能趕來云。

●城埠僑校將舉行紀念訊
域多利訊。本埠華僑學校舊同學。爲慶祝母校成立四十週年紀念。同時舉行新舊同學聯誼會。前與校董會開聯席會議。議決舉行。當席推選委員。組織「域多利華僑學校四十週年紀念暨新舊同學聯誼大會籌備處」。並決議定於六月廿九。廿九。三十等日一連慶祝三天。已誌前報。大會籌備處。昨發表各股正副主任名單如下。處長周家超。李華鉗。財務關福華。周廣雄。文書李振雄。溫雪嫻。交際葉煒楠。李惠賢。宣傳黃保華。聶瑞芳。游藝劉鴻源。葉美祝。佈置李子岳。雷裕益。事務馬寶倫。馬英才。宴會徐秋燕。李如川。招待關祝漢。籌捐大會經費主任關祝漢。聶瑞錦女士。駐大埠幹事余炳坤。馬啟瑞。周贊金。梁聶瑞姬。葉周潤娟。李羅巧鶯各股幹事亦推定。因人名太多。不能盡錄。將在籌備處職員表登載。目前文書股積極進行調查外埠各舊同學住址。以便通訊。其他各股。亦進行籌備工作。想屆時定必有一番熱烈之慶會。

●沙省東部昨晨地蓋滿雪
宛地昨廿六日電。沙吉治溫省東部與緬呢都巴省中部之居民。於今晨睡醒時看見地上蓋滿雪云。

本堂所定於五月四日下午一時舉行喬遷
一週年紀念典禮並恭祝 比干太始祖誕
辰五時半在新華僑酒樓懽譚九時廣開游
藝奏樂唱曲放影電畫助慶統請
美洲各埠林西河堂林家公所
加拿大各埠林西河分堂暨全体兄弟
叔伯嬭姆姊妹屆時
賁臨指示一切曷勝榮幸

雲高華林西河總堂九牧公所全人鞠躬

逕啟者查五月四日爲本堂所喬遷一週年紀念日又爲我比干太始祖之誕辰喬遷稊年允作王林之頌本支百世更宜追遠之思所望我全体昆季闔族公叔隆斯典禮弘張威儀祝詞祝電既希惠顧賀儀經費尤冀厚貺不勝感幸之至

林西河總堂九牧公所舉行喬遷籌備處啟

一週年紀念恭祝比干公誕辰

中華民國三十六年四月十五日

祈禱祈電賀儀徵收處——活生藥行林寶舉
 謙勞總收發處——金利源號林立寬
 紀念經費惠捐處——廣濟堂林弼臣 金利源林善聰
 圖新軒林立堂 瑞英昌林禮舉
 成 昌林善達 麗 豐林舉新
 勝 隆林競彰 同 和林舉澤
 有餘別墅林英柿
 十德寄廬林啟派
 福星藥房林逸如
 林西河總堂林家俊

LAM SAI HOR BENEVOLENT ASS'N.

△代柬

一週年紀念典禮同日五時半公宴統請各

德公所 賢本族團體伯叔昆仲嬭姆姊妹

民國廿六年四月廿一日
駐雲南總領事官 愛蓮 啟

OYLIN KONG SHAW
43 Pender St. E. Vancouver, B.C. Canada

新到唐山貨 價錢特別平

利
NG
E.
C.
~~~~~  
清遠茶 烏龍茶  
罐原油 觀景由  
金錢鱈 白芝麻  
白菜

源興  
N H  
r St  
er, B.  
~~~~~  
六安茶 六安骨
原鼓醬 海仙醬
~~~~~  
靚蠟膠 淨燕窩  
~~~~~  
淨法

記
E YU
Pen
ancou
~~~~~  
罐什錦  
罐南乳  
艇墨魚  
舊菓

主 辦  
M L  
不老菜  
切菜片  
柚皮  
香蝦膏  
北香芋  
雞抱魚  
鮮

炸花魚  
黑米醋  
三邊竹  
藥


 UNIVERSITY OF THE PACIFIC  
 1909

100

余流轉七新渡月

利源興記辦莊  
GIM LEE YUEN HING KEE  
75 Pender St. E.  
Vancouver, B. C.

---

|     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 銀針茶 | 清遠茶 | 烏龍茶 | 六安茶 | 六安骨 | 罐竹筍 | 罐什錦 | 罐苦瓜 | 不老菜 | 切菜  | 炸鱖魚 | 炸花魚 |
| 檸檬油 | 罐原油 | 靚蠔油 | 原肢醬 | 海仙醬 | 蘇梅醬 | 罐南乳 | 淨茶瓜 | 柚皮  | 香蝦醬 | 黑米醋 | 香蝦醬 |
| 吊片錫 | 金錢鮑 | 白花膠 | 靚蟾膠 | 淨燕窩 | 猪母參 | 艇黑魚 | 井蟻豉 | 雞抱魚 | 北香芋 | 淨草菇 | 三邊竹 |
| 金針  | 白菜  | 馬尾  | 淨法  | 川云  | 舊菓  | 西河  |     |     |     |     |     |

藥

425 Campbell Ave.

◎馬倫◎  
馬廣田回國謝啟

啟者。弟等定五月十六日乘美格將  
軍輪回國。荷蒙駐城中國國民黨駐  
點回國分部。點城警世鐵劇社。開  
會歡迎。暨各兄弟親友同志。餞以  
盛筵。賜以珍品。增光行色。高誼  
隆情。銘感靡既。祇以行期匆匆。  
未能一一登門告別。抱歉殊深。謹

聞  
未亡人 李氏 泣淚欲死  
媳 李氏 拭淚欲死  
孫 認 譚 譚 影 拭淚欲死  
孫女 認 譚 玉蓮 影 拭淚欲死  
侄孫 福思 耀民 拭淚欲死  
姪孫女 玉珠 拭淚欲死  
鄭公治喪處 中國澳門民治黨  
片市會別場  
The Chinese Freemasons  
P.O. Box 388 803 3rd. Ave.  
Prince Rupert, B.C.

每日超過壹百五十元舖位寬敞訂有批約取價六千五百元  
又有雜貨涼水店一間有存貨約值三千元所有裝置俱是電器化配有日光燈極好換機事業取價四千五百元  
晚間 Mr. Vincent BA. 6924R  
IKEITH SERVICE LTD.  
709 Dunsmuir St. Suite 23 MA. 0843

◎熨衣機出賣

茲有熨衣機及大小水鏟兩個出賣機件尚新現在在工作請來參觀

宗親世友黨  
訃哀此計  
病終於本埠中央醫院正寢積聞哀  
壽八十有一歲不孝等親視含殮殯  
禮成服深荷本埠中國洪門民治黨  
分部辦理喪事擇於五月四日（星  
期日）下午二時在本埠卑詩殯儀  
館舉行喪禮扶柩歸土恭屬

孤子 錫添 泣血稽顙

司理 鄭培  
劉望

Phone

司理 鄭培  
劉望

◎訪買凉水雜貨生意

僑胞如富足榮歸欲將生意出賣請來  
函告我以便接洽是荷

通訊處 G. KONG,  
2343 Granville St.

◎瓜菜舖雜貨舖出賣

瓜菜雜貨店一間位於埠心地點生意

許兄弟公司舖中交易。倫 London  
Groceries 有與中西人士數目輾轉  
未清者。請依期到來理妥。一經交  
易之後。與承頂人無涉。先字聲明  
以免後論。承頂人許兄弟公司啟  
中華民國卅六年四月廿五號

劉望貨車公司  
ANGS & BRYON  
TRANSFER CO.  
525 MAIN ST.  
MA-2830—MA-3516 住宅

接車來往行  
李貨物松柴  
煤炭發客僑  
胞賜顧隨時  
應命

鄭富

啟者。地比街門牌七百壹拾二號。  
London Groceria 原日係徐炳  
徐秩，楊彬，楊棠，四位先生合夥  
所做。今各志圖別業。願將生意傢  
私舖底及架上什物全盤頂與許兄弟  
公司備價承受。準於五月二號下午  
兩點鐘。在加蘭胡街九百七拾四號

# ★ 鷄湯味原

經營餐館與旅店之成功者  
 均知採用 Stafford's 鷄湯  
 味原。因其特多之優點，遠  
 勝於自製鷄湯。且又節省寶貴時間，並能  
 免除諸多麻煩工作。用時僅加上約量滾水，  
 而鷄湯味原即有卓絕之甘味。此鷄湯味  
 原製造方法，曾由化學專家及衛生節食指  
 導者，謹慎監理配製。供客消費每位約需  
 一仙半而已。出市銷售時，則已配定一磅  
 瓶庄及八磅瓶庄等式。以應顧客購買多寡  
 之便利。



1150 Hamilton Street, Vancouver

## J. H. STAFFORD INDUSTRIES LIMITED

TORONTO, CANADA

Branches: MONTREAL • WINNIPEG • VANCOUVER



353 E. Cordova St. Rear  
Vancouver, B. C. PA. 7818

Local 514 IBPS

# BANK OF MONTREAL

▲營業氏通訊處▲  
**GEEK LOOK SIE**  
826 Main St. Vancouver, B.C. Canada

顧應度，印和殘

爛脚 奇難 脹曲 等症 全備 無任

4-1-1

庫 目機 改匯 職保 助， 業許司

立方 煖氣 二毛

**THE UNIVERSITY OF CHICAGO PRESS**

本公司專辦理出入口貨品兼接駁國內各地款項成立以來幸得中  
王惠顧成績甚佳近又鑑於海外歸僑日衆本公司爲利便歸僑計特在  
華僑旅運社凡有洋船抵港均派有社員下船招待並備汽車運輪一  
設有宿舍務使僑胞安全妥當倘海外僑胞如有委託滙款香港分行便  
到府上扣費輕微以副僑胞光顧之雅意尙祈留意焉

廣德  
育生  
紹堂  
Ltd.

電話：11A-5014







義泰公司  
書莊

○桂軍在前綫被犧牲  
白崇禧表示鬱悶

上海訊。僕僕蘇北華北各地。國防部長白崇禧氏。以實權歸於陳誠。至感不滿。對廣西部隊之被「犧牲」。尤憤憤不平。他新近對人說。廣西軍只剩了三個軍。原集中在隴海路一帶。却被統帥部分調了三個。在魯中前線被共軍所殲的韓練成所部六十四軍。即為桂軍。力量單薄。不能互相照應。內心也怯起來。結果自然是被犧牲了。

每逢有人詢以內戰情況，白氏便答道：「我是國防部長，只管國防，內戰的事情，請問別人」。這雖託詞，然也可見白氏胸中的鬱悶。

據南京來人談。此次進入臨沂。國軍之張靈甫所部七十四師。只獲得一座空城。陳毅的幾十萬大軍。却不知那兒去了。張靈甫倒恐慌起來。陷於進退兩難的境地云。

## ○浙江水利局計劃興工

杭州訊。浙省水利局。爲便利杭州水路交通。戰前已擬具貫通錢塘江及運河兩流水道計劃。乃以抗戰擱置至今。該局茲又重新計劃。由省建廳呈請國府。撥款興工。新計劃內工程。分河口。船閘。貫通錢運河三部份。船閘擬設距江岸二百公尺。雲三郎廟下游五公里處。總

長一百五拾公尺。闊兩寬拾尺。貫  
通運河全長拾二公里。全部工程費  
及購備用田畝。暨管理等經費。  
共需二百四拾二萬萬元。按原訂計  
劃。如在本年五月興工。明年十月  
即可完成。屆時吃水二公尺之船舶  
。可自錢江上游。直達太湖流域蘇  
南各縣云。

老翁再作新郎

▲子媳見之感爲不滿

中山訊。五鳳鄉壕頭保公民鄭建朝。現年七拾五歲。生有子女六人。均已完娶。孫亦及冠。前妻于年六月間逝世。建朝以風燭之年。乏人侍奉。後感媒婆大領歐陽氏女。(廿二)歲爲繼室。但爲子媳所不滿。事前相率離家避開。曠日新婦臨門。老翁則親自携新娘下轎。新娘則羞人答答。半推半就。徐徐入屋。一時哄動坊人。拍掌大笑。是晚老夫少妻。洞房花燭云。

廣 萬 生 公 司  
 哥 弟  
 KWONG MAN SANG CO.  
 LIMITED  
 236 Pender St. E. Vancouver, B.C.

---

|   |   |   |   |
|---|---|---|---|
| 四 | 豆 | 土 | 土 |
| 時 | 莢 | 製 | 製 |
| 瓜 | 中 | 咸 | 抽 |
| 菜 | 菜 | 魚 | 油 |

**BAMBOO TERRACE**  
155 PENDER ST. E.  
Vancouver, B.C. Phone MA. 1935

---

|      |      |      |      |      |       |
|------|------|------|------|------|-------|
| 竹林餐館 | 大筵小酌 | 上等廚師 | 地方雅潔 | 貴客光顧 | 本館主人啓 |
| 雲埠著名 | 隨時應命 | 烹調巧精 | 招呼真誠 | 無任歡迎 |       |

列必殊

# 保安堂

## BOW ON TONG CO.

316 Second Ave. S. LETHBRIDGE, ALTA.

加拿大

一掃  
蠅  
仔  
粉

化裝香品

蘇杭什貨

各熟藥片

蛤蚧補茶

北鹿尾把

北鹿茸末

北鹿茸份

北高麗參

泡糖抄參

生晒抄參

極品參素

風景

祖國

美術

彩色

絲織

藥油

藥水

丸散

膏丹

字號

各正

又到大批

特別平沽

每磅一  
元二五

一掃蠅仔粉

新學海春秋六毫 中國名勝二元  
 洋庄中國美術二元 西湖百景二元  
 醫學百科大全壹元四 枕亞戲墨七毫  
 電影明星小傳第二集五毫

本號對於藥材一項加意改良如西人  
 特製良效的  
 藥品頗為齊備希望親愛的僑胞留  
 心照顧則為銘感五內矣

豐富維他命  
 VI. SYNERAL 全備各  
 維他命礦質麥芽油丸  
 大人用·百粒五元七毫五  
 二百粒十元零半  
 老人用·百粒八元  
 二百粒壹十五元

義泰公司書莊

G. HIGH CO  
 500 Main St. Vancouver, B.C.  
 電話 PA. 九八五三

新學海春秋六毫 中國名勝二元  
 洋庄中國美術二元 西湖百景二元  
 醫學百科大全壹元四 枕亞戲墨七毫  
 電影明星小傳第二集五毫

本號對於藥材一項加意改良如西人  
 特製良效的  
 藥品頗為齊備希望親愛的僑胞留  
 心照顧則為銘感五內矣

豐富維他命  
 VI. SYNERAL 全備各  
 維他命礦質麥芽油丸  
 大人用·百粒五元七毫五  
 二百粒十元零半  
 老人用·百粒八元  
 二百粒壹十五元

義泰公司書莊

G. HIGH CO  
 500 Main St. Vancouver, B.C.  
 電話 PA. 九八五三

**LONDON DRUG STORE**  
Main and Union, Vancouver, B.C.  
PA. 3847 (舖材藥敦倫)  
藥水價錢相宜 街寅天夾街舖埠雲

---

**巴市維他命丸**  
能培養汝之抵抗力壯  
精益腎對於冬天病症  
最有力

Bass's Vitamin  
Capsules

每百粒四元五手

Bass 77 Stomach  
Remedy

巴市胃藥能治胃部  
各處不自然奏效如神

每樽五毫及壹元

C.O.D. 不受者寄銀紙購藥要買担  
保。寄費一毛。貴客自理。 馮法有  
單說明。

**敬文氏藥房**

GAIN MON SIE

P.O. Box 1437 Quesnel, B.C. Can

此香水功能固本壯身凡性慾不攝早洩者一擦之後勃起靈速耐久不倦  
 外搽  
 男用  
 每樽壹圓  
 此香水  
 香花水  
 治老年癰疽週身痕癢紅雲血瘰各種雜症奏効如神遺傳惡症  
 每樽三圓半  
 勦毒靈丹  
 等病服後補助發育(長大)  
 每樽壹圓半  
 此膏功能促進男女之情愛用後耐久興趣  
 合用男女  
 快樂膏  
 每虛三元  
 此膏  
 驅濕追風膏  
 治度  
 每虛壹元生  
 廣百病  
 每虛壹元生

志在.....

濟世.....（剪此告白寄來）

**買壹送壹**

僑胞回國者，更宜購備之。  
包有一索得男之希望的。

**猛虎丸** 每盒五元

功能補氣生血勝過參茸，服後力大如虎。

**力抗戰丸** 每盒五元

抗戰丸補身、健腎。凡男界羸弱無能作偉大丈夫者，服三粒即能大逞雄威。「有增強長期之功，轉弱為強之効。」

**補腎壯大丸** 每盒二元一毫

此丸補精血壯腎氣健陰培元服後元陽大振壯大機能

**挽救造化丸** 每料六元

試用壹元生

**◎正強大器丸** 每料五元

神效婦人調經丸  
萬應止痛膏  
滋補整軍膏  
強固精壯顏男女合用五圓至廿圓壹料  
神速補血生血丸  
遺精聖藥勿論何等遺精及身癢每打壹圓  
萬應止痛膏各種皮膚癢搽止每盒貳圓  
立愈火湯汽油傷即時止痛藥膏每盒貳圓  
解連無名腫毒瘡癰刀傷燙火傷每盒貳圓  
立愈冷風晒勞手足皮肉口油每樽壹圓  
奇效酒風脚黑紅色酒風脚藥膏每盒貳圓  
立止癢痛風濕度皮膚爛肉爛脚趾藥膏二圓  
立愈止癢風濕度皮膚潰爛全身紅粒癢爛膏  
延數天內全愈藥粉每盒二圓 問症取藥  
退鵝眼藥膏每盒壹圓 退鵝眼藥水六錢

CHAS LEE

**爛脚注意**  
 勿論新久何等松皮爛脚全愈藥膏每盒二三  
 十金膏男女老少四時感冒傷風傷寒痧症每盒壹圓  
 有痛風濕皮膚肉痛頭痛鼻塞 每盒壹圓  
 治風濕風濕皮膚肉痛頭痛鼻塞 每盒壹圓  
 治風濕風濕皮膚肉痛頭痛鼻塞 每盒壹圓

**主治**  
 癰疽 疔瘡 瘰癧 乳癰 血癰 小兒瘡毒 無名腫毒 各種惡瘡 疔瘡 瘰癧 乳癰 血癰 小兒瘡毒 無名腫毒 各種惡瘡

**神效專治**  
 心病失明安神安睡藥水

**每樽二元**

新發明明  
新發光明眼藥水去浮膜去紅腫每樽七毫  
新發明確能去酒米藥膏 每盅三毫  
功効療肝膽肺藥水 每樽二元五毫  
立止傷風止咳功效藥水 每樽壹元二毫  
萬金膏時症各種皮膚毒內服外搽 每盅五毫  
感冒驚風水時行瘟疫四時感冒霍亂吐瀉急痛 每樽壹元  
痧症遇身困倦肚痛中風中痰 每樽壹元  
止痛神效紅白痢症冒寒凍瘡腎紅緊藥水每壹元  
愈頭痛骨痛身痛藥散 每盒壹元二毫  
新發明專治沙淋消除腎石 每盒二元五

**痾甜尿**

藥水數天內愈  
愈用藥水二樽  
甜尿完全消滅  
矣每樽三元五毫

**余毓華氏新發明**

**經驗神效藥**

完全加  
府立案

新發明專治腹中氣痛散無論病久暫皆可  
醫治定必藥到回春 每樽二毫

軍浪金丹凡在舟車中發生暈浪吐瀉  
神不適服此丹神氣舒暢活潑誠為行旅  
者有備無患 每盒七毫五

新發明反老同少丹凡染陽萎之症對花不  
舉舉而不堅失閣房之興趣急服回少此  
數天覺精神勃發妙奪造化之功功敵敵  
花之場久戰而不倦矣 每樽二毫

新發明補腦扶原丹凡有神經錯亂失其  
憶力者皆其腦部先天不足後天失調  
其補腦丹十數筒可能轉弱為強其聰明  
睿知出類而拔萃其用法註明單內

製粉每合七毫五 木虱藥 每合壹三  
神效主治發冷丹兼能療不素食者

新發明六仙丹：主治喉嚨痛腫口痛牙疳  
頭痛頸腫流鼻水化痰化氣化滯心痛胃  
內痛大小瘡無名種毒祛風濕爛仔痧疔

新發明生髮膏 每樽二毫  
新發明確能去頭膜及生髮藥水每樽壹毫

如蒙賜顧 藥費先惠  
PARIS CO.  
312x McIntyre Block  
Winnipeg, Man.

◎各種紙料平沽

本店常有各種紙料及文房用品發售  
華友光顧極表歡迎

SMITH DAVIDSON & WRIGHT LTD.  
VANCOUVER, VICTORIA, B. C.  
市勿地威臣紙公司謹啟

暗市黨長壽店

ARMSTRONG & CO.  
304 Dunlevy Ave. HA 0141

◎汝是否年老衰弱

▲覺得精神不振嗎

凡男界年齡由卅至六十而精神不振者最合服本號之特製「珉拿丸」Menna Tablets 此丸確有返老還童奇功於迅速期間能使精神振奮志力一新有此如青年時加倍強健氣力

加拿大皇家陸軍醫官

魁 醫 務 所

DR. S. W. LEUNG

430 Dunlevy Avenue Vancouver, B.C.

PHONE HASTINGS 4961

診症時間  
每日上午十時至十二時  
下午二時至五時  
星期六至星期一至十時  
夜間隨時照上  
城線預約

喜市定  
四九六一

和教會側邊  
醫士所城線

（即華人協  
四三〇號  
贊李威街


 Chungking Chop Suey  
 178 East Pender St.  
 Vancouver, B.C. Canada.  
 MARine 1734

---

留 意 光  
 仰 求 各  
 嘉 餚 美  
 重 慶 餐

內外全科  
 統理男女

華高雲大拿加  
 鐵利烟草有限公司  
 Heatley Trading Co. Ltd.  
 77 East Pender St.,  
 Vancouver, B.C.  
 Phone MA. 5860  
 5783

---

鐵利煙  
 地址七  
 遷

黃漢代理各種燕梳處  
WONG HORNE AGENCIES  
INSURANCE  
441 GORE AVE; VANCOUVER, B.C.  
TAtlow 1754

---

各種燕梳  
買賣經紀  
中西文件  
生意數記  
填寫工商  
入息稅紙  
遠近僑胞  
如蒙委託  
包辦妥當

陳繼堯醫師

診症時間

上午十一時……至一時  
下午三時……至五時

奇化街五四二號

ESTERONE 凡人覺得衰弱精神  
振未老而先衰此丸最合用  
每百粒拾六元六毫五

Wintergreen Ointment 冬綠草  
膏 能治皮膚癬，癢，疹，及各  
種發炎。 每盅五毫 大盅壹元五  
外埠賜顧 郵費在內

卡路街夾  
加都華街  
奄派藥材店啓  
【即前紅星】

專門執藥 用純淨藥料  
EMPIRE DRUG STORE  
Carroll & Cordova Sts.  
one P.A. 4934 Vancouver, B.C.

舖廣告

七號片打街東

電話：仔連五八六〇  
五七八三

草有限公司香烟發行

館：日夜開市

采：式式俱備

界：男女僑胞

顧：請移玉步

◎注意

**美盛金舖**  
**MEE SHING**  
 434 Columbia Avenue  
 Marine 2501  
 Vancouver, B.C.

**高華**  
**Mon Pa Printing**  
 310 MAIN ST.  
 VANCOUVER, B.C.

以圖永遠交易  
 取價額外公平  
 交件定期無誤  
 遠近僑胞惠顧  
 大小一律歡迎  
 電話：MA1028  
 司理林度梅啟

十足金葉首飾  
 各廠大小鐘錶  
 各款眼鏡  
 司理鄧滿隆啟  
 誠線力連

二五〇號

文  
 ters  
 T  
 ANADA  
 拿大  
 承印中西文件  
 精造並巴圖章  
 積十數年經驗  
 倫敦紙料有限公司  
 London Paper Co. Ltd.  
 160 Water St. MA. 2751  
 發售  
 波拉馬「相」  
 圖  
 牌


**麵**  
 各種伙的  
 市嘜麵麪

Canadian Bakeries Ltd.

▲澳路葯材舖▼  
 寫市定夾細街  
 寫市定夾阿羅

鐵精牛肉汁補身  
 酒 每罇一元  
 珍珠嘜牙粉 每三毛

◎各種紙料平沽

公司有「古律夫」成卷包物紙並加  
 最厚切之



**司公送運合聯**  
**UNITED TRANSFER CO.**  
 26 E. Pender St.  
 Vancouver, B.C. MA. 2050

MCGAVIN'S BREAD

**包麵雲嘉麥**

**啓者本公司接**  
**車大小貨物傢**  
**私行李快捷妥**  
**當如蒙光顧隨**  
**時應命**

兼有煤炭發行  
 本公司設在永生對面  
 聯合運送公司謹啟

**◎經濟餐**

麥嘉雲的麵包適合衛生  
 豐於滋養元質甜味美確  
 對經濟餐有莫大之助力  
 蓋該麵包之鮮明與價值  
 實有感人之處也倘購試  
 之請認招牌麥嘉雲的好  
 麵包是爾每餐的好伴侶



**THE CHINESE TIMES**  
The only Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

## 宣子

人老之老少。可由肉體與精神之觀察決定之。有肉體尚如茁芽初放。精神早已枯萎。有肉體日漸硬化。精神活潑。虎虎有生氣。前者未老。實已老死。後者已老。尙是年青。故凡年歲雖老大。精神不衰。仍是不折不扣之青年。年歲僅少壯。精神頹喪萎靡。實一死爲隣之老人。與年齒及精神俱衰者者相去。百步與五十步耳。若謂余不信。請晤下述十三位「不老翁」。與其握手傾談片刻。當立感年青十三年……

跳離火坑，抹下額汗，番去歸趕緊還神。點知還過火神。有幾多日，亞個歐婆，無端白事。忽然大喊，喊過之後，又溫咁笑。一般懂得鬼古者，就知佢係個條紋路矣。于是即有三姑六婆，共佢揸實中指。問佢作乜靈怪，你估歐婆點講？佢話：「咪揸，唔好揸咁實，揸唔揸我都喻嘸嘸嘸，你地冇用，快行開，共我叫歐百行大少黎，我有話講」。

三姑六婆，比隻鬼重夠古靈精，佢慌鬼鬼見左大少，割悶埋佢。點算好，唔係做左鬼就讓你瀝晒，話要點就要點者也。于是與之駁覽曰：「你係邊個，點解識得歐百行大少。大少上左省埋，你想要金銀就開聲哩，大少唔响處都係一樣咯。只要你保佑大奶奶，嗽就多金銀紙都有哩」。隻鬼聽左佢嘅話，嗤嗤地笑。話：「乜你當我咁下賤，你估我做乜兒，黎擺錢咩？而家大少正响鋪頭處，食緊煎年糕。你敢乾回報，响處呢我，快的打電話叫佢添嘴。電話號碼（七四三七），嘩！連電話號碼都知埋，乜東西都好似眼治治睇住一樣。個班三姑六婆見佢咁鬼猛，越發唔敢叫大少。而且越更捏住歐婆中指央佢要金銀，點知隻鬼用力扯開歐婆隻手，氣忿忿罵道：「你去唔去打亞，唔打你就唔知，一味响處胡官亂話，拉手拉脚就待咯嗎？」

（未完）

△樂國博美蘆之威尼約翰。一百零二歲時，發明冰上釣魚艇。

△日本白川，農人版本，年已六十三歲，能雙手托舉八百六十三磅米，離地五分鐘。

△布落克，八十三歲，是美國紐謙舍省史賴活埠人，出獵，擊斃一熊，重二百磅。

△唐萊赫尼，紐約城人，為教養子女，致自己習法律未能完成。五十一歲時始畢業於聖約翰大學，代表其班致畢業詞。

△英國之各德蘇雷，八十歲，尙繼續申請給飛行執照，渠於七十二歲時始學習飛行。

△摩爾醫生，乃佐治亞省威爾斯加人，年屆八十三歲，仍執醫業，且異常繁忙，時兼任樹木外科醫生，獸醫，與牙醫。

△朋湯姆，六十二歲時，進威士省基督教大學為第一年級學生。

△羅省之威爾遜阿門達太太，年屆百零三高齡，尙自鋪床褥，助理廚房，自洗內衣，坐坐搖椅內攝影，言曰：「待吾更老時乃生」。

△舞台老藝員，達凡泊赫萊，八十歲時尙請求為一電影演員。

△賀喬治，九十二歲，手挽四輪車，夜宿營幕中，自佐治省之沙雲翠步行至亞姆巴麻省之毛傑埠，全程五百零四英里，並擬沿途步行至羅省，估計須時十個月始能到達。

滄齋

在淪陷期內上海一埠大量流行所謂香艷小說，從亭子間嫂嫂到所謂野花香之類。一律注重肉感的描摹。強調上海男女的低級趣味。除了性慾以外無理想，除了調情以外無人生。我決不是一個維持禮教的舊道綫論者。但縱就「淫書」來看。這類香艷小說也是不值一觀的；

原來一部穢褻小說，也自有他藝術上的價值。他揭露了秘密的人生。假如仿電影院的辦法。「六歲以內小孩禁止入內」。在有限的條件之下，是可以准許書商販賣的。

因為人類有好奇的天性。而且各人的興趣是活潑而多方面的。有人愛追求刺激冒險的生活。有人愛沉靜的研究世界上各種奇異的民俗。有人愛往生理方面的

神經衰弱的人，

所以購買淫書也要和藥房裏去買麻醉劑一樣。應該由醫生簽字。至於上海社會所流行的香艷小說，可說根本不值得禁止。因為這種毫無情理，又無藝術價值的粗劣而卑猥的無聊作品，在自然汰淘的條件之下，不久便將銷聲匿迹成為包花生的字紙了。

### 蕭伯納與女人

倫敦某交際花，濃裝豔抹往見蕭翁。對蕭翁說道：「你以為我的樣子有幾多歲呢？」蕭翁把她上下打量了一番，隨後說道：「以你的皓齒來說，你應當是十八歲。以你的鬋髮而言，你應當是十九歲。以你的儀態而論，則是十四歲。」交際花諂媚的說：「多謝蕭翁的褒獎，但請直言我的樣子像幾多歲？」蕭翁答道：「好的。將十八。十九，和十四加起來，你像五十一歲呵。」

桶 每  
五 員 八  
毫

電話 Pacific 5845

五十磅原政醬

每桶十元

華商公限有油

生油

土油

▲價目表▼

|                 |         |         |
|-----------------|---------|---------|
| 原抽油             | 壹百磅每桶   | 二拾壹元三毫八 |
| 五十磅每桶           | 十一元三毫四  |         |
| 雙老頭抽油           | 壹百磅每桶   | 二十一元三毫八 |
| 五十磅每桶           | 壹拾壹元三毫四 |         |
| 老頭抽油            | 壹百磅每桶   | 十九元四毫四  |
| 五十磅每桶           | 十元零三毫七  |         |
| 頭抽油             | 壹百磅每桶   | 十七元五毛   |
| 五十磅每桶           | 九元四毫    |         |
| 上抽油             | 壹百磅每桶   | 八元五毫    |
| （十二安士）二打庄雙老抽油每箱 | 四元三毫    |         |
| （十二安士）二打庄老頭抽油每箱 | 三元二毫    |         |

◎各埠商店 均有代理 批發特平



華醬油有限公司

122 E. Pender St. Vancouver, B.C.  
Phone MA. 1545

本公司自豢肥猪。宰選  
上等肉料。加以上等材  
料。配製各式臘味。味  
美適口。經本市衛生局  
。認為適合衛生。給予  
准照。批發零沽。價錢  
相宜。僑胞光顧。請認  
招牌牌為記。

原油臘鴨 白油腸  
五花臘肉 鴨肝腸  
臘猪咀

招商代理 利權從優

司理人丘慶多謹啟

|              |              |              |              |              |                    |                    |                    |              |              |
|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------------|--------------------|--------------------|--------------|--------------|
| <b>立即止痛片</b> | <b>鴉標萬安油</b> | <b>立效扯氣水</b> | <b>皮膚止癢水</b> | <b>消粒解毒丸</b> | <b>男子七疝丸</b>       | <b>牛黃消核丸</b>       | <b>鹿把耳聾丸</b>       | <b>鴉標補腎丸</b> | <b>補腦養心丹</b> |
| 每打二元         | 每打四元         | 每樽一元         | 每樽一元五        | 二兩二元五        | 二兩二元五              | 每樽一元               | 腎精不足虛勞損<br>腎虛糜破耳聾鳴 | 十二樽十元        | 四兩庄五元        |
|              |              |              |              |              | 小腸疝氣陰囊腫<br>顏面新疥便量功 | 鬱憂暴怒核連珠<br>服此開胃勝割除 | 常服此丸可保痊            |              |              |

**15A Pender St. E.  
Vancouver, B.C.**

精造  
各款中西服式零沽批發價甚相宜  
專辦  
各國各名廠隨時出品絲綢羊毛織物  
等俱全遠近僑胞惠顧希爲留意  
威綏 Pacific 5716

行支有銀埠頓開點  
Imperial Bank of Canada  
Hastings & Abbott Street  
Vancouver, B.C.

華友欲回家鄉者注意  
(代理) 江蘇省上海大通銀行  
河北省天津大通銀行  
下列廣東省各城市均有郵政  
儲蓄銀行開設  
廣州市興寧江門  
梅縣韶關新昌  
汕頭台山赤坎  
◎無線電話 Marine 2548  
◎有線電話 Garden 1171  
奄派路銀行啓

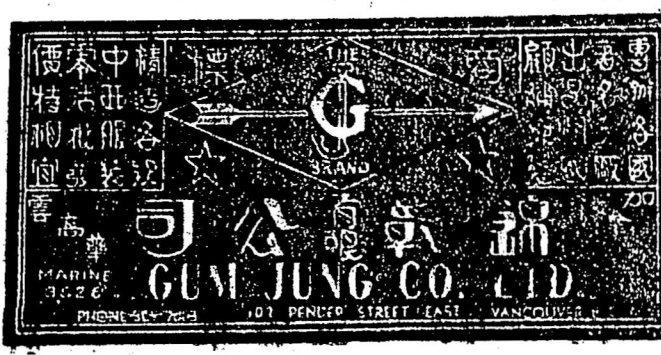
業畢學大光測力目省安及學大度朗都

周愛權 驗眼專家 (金歌)  
 眼矇要着緊。  
 唔好話唔信。  
 愛權配鏡最馳名。  
 工作精微傳遠近。  
 技藝新。  
 款式由尊命。  
 戴起自然神志定。  
 雙眸從此倍光明。  
 胡俊傑介紹 (其四)

凡日逐家  
庭中所需  
何物無不  
齊備  
貨真價實  
童叟無欺  
爲華友所  
稱許者也  
故敢請諸  
君隨時賜  
顧

DAVID SPENCER  
LIMITED

A black and white fashion illustration of a woman standing in profile, facing right. She is wearing a dark, long-sleeved, high-necked dress. The bodice is fitted and features a small bow or detail at the waist. The skirt is full and extends to the floor. She has her left hand on her hip and is looking slightly away from the viewer. Her hair is styled in a short, wavy bob. The background is plain white.





啓  
C

輔行雜貨公司  
國貨商場

新貨  
上  
市

新芋瓜  
 新毛瓜  
 新黃瓜  
 老冬瓜  
 大芥菜  
 白白菜  
 白菜心  
 芥蘭菜  
 新芥菜  
 松好菜  
 嫩放菜  
 狗杞菜  
 西洋菜  
 豬腸豆  
 嫩豌豆

FOO HUNG COMPANY LTD.  
129 Pender St. E. PA. 6635  
Vancouver, B.C.

出版六邑僑通雜誌 沽五 上環球畫報 每冊沽  
 毫半

抗戰  
 史料  
 緬甸  
 蕩寇誌  
 二元  
 五毛

新寧雜誌第八期六毛五 上海出版的新聞畫報六毛

●香港出版香港畫報六毛 ●風流小說燕筑外史四毛

華僑在廣州市創辦的「前鋒日報」每份毛半材料極好

Leong Ding Bong  
 328 Carrall St.  
 Vancouver, B. C.  
 號入二三街路卡  
 啓局報邦定梁